



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አራተኛ ዓመት ቁጥር ፴፪
አዲስ አበባ መጋቢት ፳፭ ቀን ፲፱፻፺

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

4th Year No. 32
ADDIS ABABA - 3rd April, 1998

ማውጫ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፺ ዓ.ም.
የጥቃቅን እና አነስተኛ የንግድ ሥራዎች ልማት ድርጅት
ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ገጽ ፯፻፳፮

CONTENTS

Council of Ministers Regulations No. 33/1998
Micro and Small Enterprises Development Agency
Establishment Council of Ministers
Regulations Page 726

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፺ የጥቃቅን እና አነስተኛ የንግድ ሥራዎች ልማት ድርጅትን ለማቋቋም የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፱/፲፱፻፹፯ አንቀጽ ፮ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

፩. አጭር ርዕስ
ይህ ደንብ “የጥቃቅን እና አነስተኛ የንግድ ሥራዎች ልማት ድርጅት ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፴፫/፲፱፻፺” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ
የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ:

- ፩. “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የንግድና የኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው።
- ፪. “የጥቃቅን ንግድ ሥራ” ወይም “አነስተኛ ንግድ ሥራ” ማለት ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት መሥሪቷ የሚወሰንላቸው የንግድ ሥራዎች ማለት ሲሆን፤ የቴክኖሎጂና የምክር አገልግሎት ተቋማትን አይጨምርም፤
- ፫. “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፯/፩/ የተመለከቱትን ክልሎች ማለት ሲሆን ለዚህ ደንብ አፈጻጸም ሲባል የአዲስ አበባ እና የድራጃዎ አስተዳደርንም ይጨምራል።

COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS NO. 33/1998 COUNCIL OF MINISTERS REGULATIONS TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE MICRO AND SMALL ENTERPRISES DEVELOPMENT AGENCY

These Regulations are issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 4/1995.

1. *Short Title*
These Regulations may be cited as the “Micro and Small Enterprises Development Agency Establishment Council of Ministers Regulations No. 33/1998.”
2. *Definitions*
In these Regulations, unless the context otherwise requires:
 - 1) “Ministry” or “Minister” means the Ministry or the Minister of Trade and Industry, respectively.
 - 2) “Micro Enterprise” or “Small Enterprise” means businesses engaged in commercial activities other than technological and consultancy services, the criteria of which shall be determined in the directives to be issued by the Ministry.
 - 3) “Region” means any of those Regions specified under Article 47 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and, for the purpose of these Regulations, includes the Addis Ababa and Dire Dawa Administrations.

የንዱ ዋጋ 2.30
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፬.፩
Negarit G.P.Box 80,001

፫. መቋቋም

፩. የጥቃቅን እና አነስተኛ የንግድ ሥራዎች ልማት ድርጅት /ከዚህ በኋላ “ድርጅቱ” ተብሎ የሚጠራ/ የሕግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የፌዴራል መንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቁሟል።

፪. የድርጅቱ ተጠሪነት ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

፬. የድርጅቱ ጽሕፈት ቤት

የድርጅቱ ጽሕፈት ቤት በአዲስ አበባ ይሆናል።

፭. የድርጅቱ ዓላማ

የድርጅቱ ዓላማ የጥቃቅን እና አነስተኛ ንግድ ሥራዎች እንዲያደጉና እንዲስፋፉ ድጋፍ የሚሰጡ ተቋማትን ማበረታታት ፣ ማስተባበርና መደገፍ ይሆናል።

፮. የድርጅቱ ሥልጣንና ተግባር

ለሌሎች የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች በሕግ ተለይተው የተሰጡት ሥልጣንና ተግባሮች እንደተጠበቁ ሆነው ድርጅቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል፡

፩. ስለጥቃቅንና አነስተኛ ንግድ ሥራዎች ልማትና መስፋፋት የሚያግዙ የፖሊሲና የስትራቴጂ ሃሳቦችን ማቅረብ ፣ ሲፈቀዱም ተግባራዊ መደረጋቸውን ማረጋገጥ፤

፪. የጥቃቅንና የአነስተኛ ንግድ ሥራዎችን ልማት ለማፋጠን አስፈላጊ የሆኑ የሥልጠና ፍላጎቶችን በማጥናት ለነዚህ ተስማሚ የሆኑ የአሰልጣኞች ስልጠና ፕሮግራሞችን በማዕከል ማካሄድ፤

፫. የሙያ ማሻሻያ ፣ የቴክኒክና የሠርቶ ማሳያ ማዕከላት በተለያዩ የሀገሪቱ ክልሎች እንዲቋቋሙ ማበረታታትና ድጋፍ መስጠት፤

፬. የጥቃቅንና የአነስተኛ ንግድ ሥራዎች ስለሚለሙበትና ስለሚስፋፉበት ሁኔታ ከክልል መስተዳድር አካላት ፣ ለዚህ ዓላማ ከሚቋቋሙ የክልል ድርጅቶችና ከግሉ ክፍለ ኢኮኖሚ ጋር የተቀናጀ የሥራ ግንኙነት መፍጠር፤

፭. የጥቃቅንና የአነስተኛ ንግድ ሥራዎችን ለማስተዋወቅና ለማልማት የሚያስፈልጉ ተስማሚ ቴክኖሎጂዎችን በመምረጥ የቴክኖሎጂና የፕሮጀክት ፕሮፋይሎችን ማዘጋጀትና ማሰራጨት፤

፮. አግባብ ካላቸው የምርምር ተቋሞች ጋር የሥራ ግንኙነት በመፍጠር ለክፍለ ኢኮኖሚው የሚጠቅሙ የቴክኖሎጂ ምርምርና ሥርዓት ሥራዎች እንዲካሄዱ ማድረግ ፣ ውጤታቸውንም ማስተዋወቅ፤

፯. ለክፍለ ኢኮኖሚው አግባብ ያላቸው የገበያ፣ የንግድ ሥራዎችና የሌሎች ተዛማጅ ጉዳዮች መረጃዎችን መሰብሰብ፣ ማጠናቀርና ማሰራጨት፤

፰. ለክፍለ ኢኮኖሚው ተስማሚ የሆኑ የንግድ ትርጉሞችን ማዘጋጀትና ማስተባበር፤

፱. በድርጅቶች መካከል የእርስበርስ ግንኙነትና የመረጃ ልውውጥ ቁርኝት የማድረግ አስፈላጊነትን ማስተዋወቅ፤

፲. ስለጠቅላላ ጥራት አስተዳደርና በድርጅቶች መካከል በውል ሊፈጠር ስለሚችል የሥራ ቁርኝት አሠራር ማስተዋወቅና ማዳበር፤

3. Establishment

1) There is hereby established the Micro and Small Enterprises Development Agency (hereinafter “the Agency”) as an autonomous federal government institution having its own legal personality.

2) The Agency shall be accountable to the Ministry.

4. Office of the Agency

The office of the Agency shall be in Addis Ababa.

5. Objectives of the Agency

The objectives of the Agency shall be to encourage, coordinate and assist institutions which provide support to the development and expansion of Micro and Small Enterprises.

6. Powers and Duties of the Agency

Without prejudice to specific powers and duties given by law to other government institutions, the Agency shall have the following powers and duties:

1) to propose policies and strategies for the development and expansion of Micro and Small Enterprises and ensure their implementation upon approval;

2) by studying the demand for trainings required to speed up the development of Micro and Small Enterprises, to centrally conduct appropriate training of trainers programmes for same;

3) to encourage and support the establishment of skill upgrading, technical and demonstration centres in different regions of the country;

4) to establish a coordinated working relationship with regional government organs, regional agencies to be established for this purpose and the private sector with respect to the development and expansion of Micro and Small Enterprises;

5) to prepare and disseminate technology and project profiles by selecting appropriate technologies required for the promotion and development of Micro and Small Enterprises;

6) by establishing a working relationship with relevant research institutions, to cause the undertaking of technological research and development activities that benefit the economic sector and publicize the results thereof;

7) to collect, compile and disseminate information on market, business activities and other related issues relevant to the economic sector;

8) to organize and coordinate trade exhibitions relevant to the economic sector;

9) to promote the importance of networking and exchange of information among the enterprises;

10) to promote and enhance the concept of total quality management and subcontracting arrangements among the enterprises;

፲፩. ለጥቃቅንና አነስተኛ ንግድ ሥራዎች የድጋፍ አገልግሎት ለመስጠት አቅም ለሚያንሳቸው ክልሎች አቅማቸውን እስከሚያጎለብቱ ድረስ ማንኛውንም ድጋፍ መስጠት፤

፲፪. ለሚሰጣቸው አገልግሎቶች ዋጋ ማስከፈል፤

፲፫. የንብረት ባለቤት መሆን፣ ውል መዋዋል ፣ በስሙ መክሰስ፣ መክሰስ፤

፲፬. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተግባራት ማከናወን።

፯. የድርጅቱ አቋም

ድርጅቱ፡

፩. አንድ የሥራ አመራር ቦርድ/ከዚህ በኋላ “ቦርድ” እየተባለ የሚጠራ፤

፪. በቦርዱ አቅራቢነት በሚኒስትሩ የሚሾም አንድ ዋና ሥራ አስኪያጅ ፣ እና

፫. አስፈላጊው ሠራተኞች፣ ይኖሩታል።

፰. የቦርዱ አባላት

፩. ቦርዱ ከመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና ከግሉ ዘርፍ የተውጣጡ በመንግሥት የሚሰየሙ ሰባት አባላት ይኖሩታል።

፪. የቦርዱ ሰብሳቢ ከአባላቱ መካከል በመንግሥት ይመደባል።

፱. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባር

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባሮች ይኖሩታል፡

፩. የድርጅቱን ሥራዎች በሚመለከቱ የፖሊሲ ጉዳዮች ላይ እየመከረ ለሚኒስቴሩ የውሳኔ ሃሳቦች ማቅረብ ፤

፪. የድርጅቱን የረጅምና የአጭር ጊዜ እቅዶች ፣ ዓመታዊ የሥራ ፕሮግራምና በጀት መርምሮ ለሚኒስቴሩ ማቅረብ ፤ ሲፈቀድም አፈጻጸሙን መቆጣጠር ፤

፫. የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕግን መሠረታዊ መርሆዎች በመከተል የድርጅቱ ሠራተኞች የሚቀጠሩበትንና የሚተዳደሩበትን ረቂቅ መመሪያ አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ማቅረብና ሲፈቀድም ተግባራዊነቱን ማረጋገጥ ፤

፬. ለዋናው ሥራ አስኪያጅ አጠቃላይ የሥራ መመሪያ መስጠት፤

፭. ለዋና ሥራ አስኪያጁ በቀጥታ ተጠሪ የሆኑ የድርጅቱን የሥራ ኃላፊዎች ቅጥር ፣ ምደባና ስንብት ማጽደቅ ።

፲. የቦርዱ ስብሰባ

፩. ቦርዱ በወር አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ ይኖረዋል ፤ ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ሊያደርግ ይችላል ።

፪. ከቦርዱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባዔ ይሆናል ።

፫. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) እንደተጠበቀ ሆኖ ፣ ቦርዱ ውሳኔ የሚሰጠው በድምጽ ብልጫ ይሆናል ። ድምጹ እኩል ለእኩል በሚሆንበት ጊዜ ሰብሳቢው ውሳኔ ድምጽ ይኖረዋል።

፬. የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ፣ ቦርዱ የራሱን የስብሰባ ሥነ-ሥርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል ።

11) to provide every assistance to those regions that are not capable of delivering support services to Micro and Small Enterprises, until they develop such a capacity;

12) to charge fees for the services it renders;

13) to own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name;

14) to perform other activities necessary to accomplish its objective.

7. Organization of the Agency

The Agency shall have:

- 1) a Board of Management (hereinafter “the Board”);
- 2) a General Manager to be appointed by the Minister upon the recommendation of the Board; and
- 3) the necessary staff.

8. Members of the Board

- 1) The Board shall constitute seven members to be designated by the Government from government institutions and the private sector.
- 2) The Chairperson shall be assigned by the government from among the members of the Board.

9. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the following powers and duties:

- 1) to deliberate upon policy matters concerning the Agency’s activities and submit proposals to the Ministry;
- 2) to submit long and short term plans, annual work programme and budget of the Agency to the Ministry and, upon approval, supervise the implementation of same;
- 3) to prepare and submit to the Ministry draft directives, based on the general principles of federal civil service laws, for the employment and administration of the staff of the Agency and, upon approval, supervise the implementation of same;
- 4) to give general directives to the General Manager;
- 5) to approve the employment, assignment, and dismissal of those officers of the Agency directly accountable to the General Manager.

10. Meetings of the Board

- 1) The Board shall have a regular meeting once every month; it may, however, convene extraordinary meetings as deemed necessary.
- 2) There shall be a quorum where more than half of the members of the Board are present.
- 3) Without prejudice to the provisions of sub-Article (2) of this Article, the Board shall decide by a majority vote. In case of a tie, the Chairperson shall have a casting vote.
- 4) Without Prejudice to the provisions of this Article, the Board may adopt its own rules of procedure.

፲፩. የዋናው ሥራ አስኪያጅ ሥልጣንና ተግባር

- ፩. ዋናው ሥራ አስኪያጅ የድርጅቱ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሆኖ ከቦርዱ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የድርጅቱን ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ዋናው ሥራ አስኪያጅ፡
 - ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የድርጅቱን ሥልጣንና ተግባሮች ሥራ ላይ ያውላል፤
 - ለ) የድርጅቱን ሠራተኞች በዚህ ደንብ አንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (፫) በተደነገገው ሁኔታ በሚጸድቀው መመሪያ መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ያሰናብታል፤
 - ሐ) የድርጅቱን የሥራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያውላል፤
 - መ) ለድርጅቱ በተፈቀደው በጀትና የሥራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤
 - ሠ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ድርጅቱን ይወክላል፤
 - ረ) የድርጅቱን የሥራ አፈጻጸምና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል።
- ፫. ዋናው ሥራ አስኪያጅ ለድርጅቱ የሥራ ቅልጥፍና ባስፈለገ መጠን ሥልጣንና ተግባሩን በከፊል ለድርጅቱ ሌሎች ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል።

፲፪. በጀት

- የድርጅቱ በጀት ከሚከተሉት ምንጮች የተውጣጣ ይሆናል፤
- ፩. የፌዴራሉ መንግሥት ከሚሰጠው የበጀት ድጎማ፤
- ፪. ከሚሰበሰበው የአገልግሎት ክፍያ፤ እና
- ፫. ከማናቸውም ሌላ ምንጭ።

፲፫. የሂሳብ መዛግብት

- ፩. ድርጅቱ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል።
- ፪. የድርጅቱ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሠነዶች በዋናው አዲተር ወይም እርሱ በሚሰይመው አዲተር በየጊዜው ይመረመራሉ።

፲፬. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ መጋቢት ፳፭ ቀን ፲፱፻፺ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ጠቅላይ ሚኒስትር

11. Powers and Duties of the General Manager

- 1) The General Manager shall be the chief executive officer of the Agency and shall, subject to the general directives of the Board, direct and administer the activities of the Agency.
- 2) Without limiting the generality of the provisions of sub-Article (1) of this Article, the General Manager shall:
 - (a) exercise the powers and duties of the Agency specified in Article 6 of these Regulations;
 - (b) employ, administer and dismiss the staff of the Agency in accordance with the directives issued pursuant to Article 9 sub-Article (3) of these Regulations;
 - (c) prepare and submit to the Board the work program and budget of the Agency and implement same upon approval;
 - (d) effect payment in accordance with the approved budget and work program of the Agency;
 - (e) represent the Agency in its dealings with third parties;
 - (f) prepare and submit to the Board the performance and financial reports of the Agency.
- 3) The General Manager may, to the extent necessary for the efficient performance of the activities of the Agency, delegate part of his powers and duties to other officers and employees of the Agency.

12. Budget

The budget of the Agency shall be drawn from the following sources:

- 1) budgetary subsidy made by the Federal Government;
- 2) service fees collected; and
- 3) any other source.

13. Books of Account

- 1) The Agency shall keep complete and accurate books of account.
- 2) The books of account and financial documents of the Agency shall be annually audited by the Auditor General or by an auditor assigned by him.

14. Effective Date

These Regulations shall come into force as of the date of their publication in the Federal Negarit Gazetta.

Done at Addis Ababa, this 3rd day of April, 1998.

MELES ZENAWI

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ቤት
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE